Fortsetzung von Seite 9

party/bal

Fiesta Flamenca, Nonnewisen, *Esch-sur-Alzette, 19h.* Dans le cadre du Flamenco Festival.

konterbont

Su-Mei Tse et Sophie MacCorquodale, visite guidée des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

So, 21.5.

am dag

Computer Flohmarkt, Al Schmelz, *Steinfort, 9h - 12h.*

Bréckefest, Musek, Danz an Animatioun fir Kanner, Kräizbierg Soc. Coop., *Dudelange, 11h - 19h.*

Comics sind Kult, Comiczeichnen mit François Walthéry, Saarländisches Künstlerhaus, *Saarbrücken, 14h - 15h.* Tel. 0049 681 37 24 85.

junior

Kinder- und Jugend-Tanzmatinée, Tufa, Großer Saal, *Trier, 11h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Die Königin der Farben/La Reine des couleurs, mit dem Erfreuliches Theater Erfurt, Philharmonie, Espace Découverte, *Luxembourg, 15h (D) + 17h (F).* Tel. 47 08 95-1.

musek

Das linke Pedal, Jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 11h30.* Tel. 26 20 52 981.

Giselle Reloaded, Ballettabend von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 14h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Bing Boing Boom, par l'ensemble de percussion de l'école de musique de la commune de Pétange, sous la direction d'Alain Graf, Centre de loisirs, *Lamadelaine, 16h.*

Quintette Cattigara, oeuvres de Wagner, Händel, Albeniz, Herniess, Leigh, Rota, Michel, Anderson et Franco, salle Vic Abens, château, *Vianden, 16h30.*

Quatuor Elysée et Jean Muller, oeuvres de Mozart et Franck, église, *Roodt/Syre, 17h.* Dans le cadre de "Musek am Syrdall". Tél. 77 01 96.

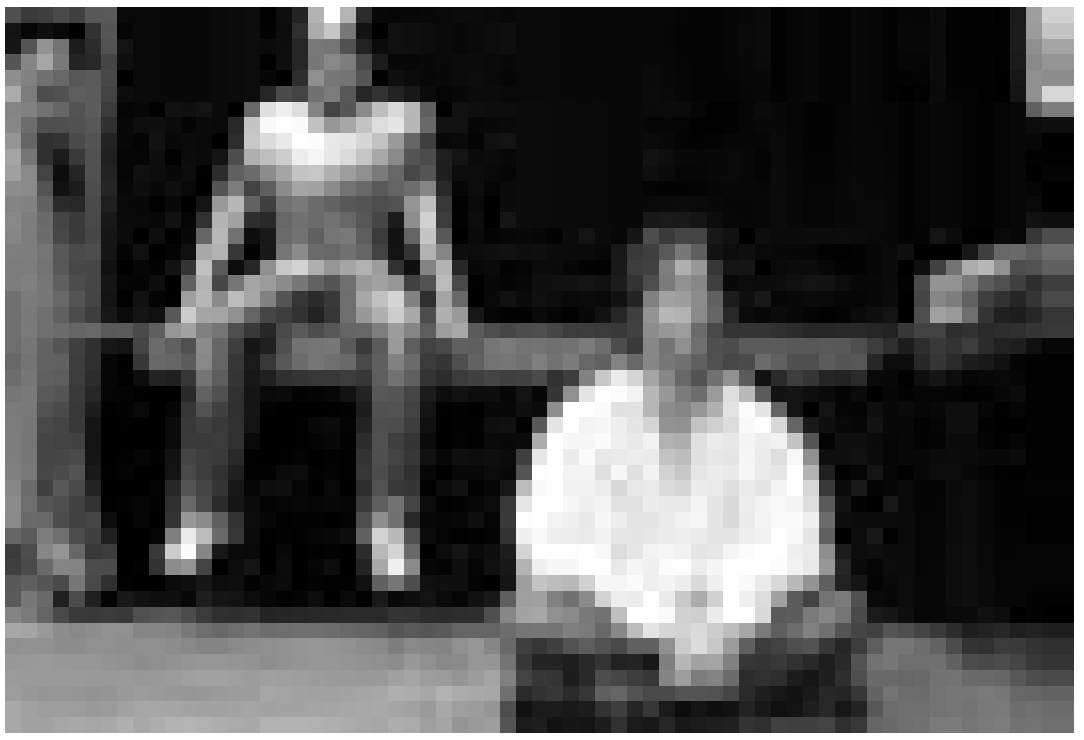
Alcina, Dramma per musica von Georg Friedrich Händel, Theater, *Trier, 19h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Raquel Barreira - Al Lenners - Georges Urwald Akustik Band, Théâtre, *Esch, 20h.* Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Récital de piano, par Alfred Brendel, oeuvres de Schubert, Mozart et Haydn, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 32 26 32.

theater

Crash, Balletabend von Marguerite Donlon und Helena Waldmann, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.



Dräi Deeg Feierlegkeeten mat a ronderëm de Bard from Stratford-uponAvon verspriechen den Tom Leick an de Jules Werner dëse Freiden 19., Samsden 20. a Sonnden 21 Mee, mat hierer gekierzter Versioun vum Shakespeare sengem komplette Wierk, am Studio vum Groussen Theater. (Foto: Fred Neuen)

Ich geh mit einer langen Frau, mit dem Max-Tuch-Theater, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

The Complete Works of William Shakespeare (gekierzt), e lëtzebuergesch-engleschen Owend mam Tom Leick a Jules Werner, Studio des Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

party/bal

Oldies Night, avec DJ Lucas, Kotton Club (3, rue d'Arlon), *Mersch, 21h.*

konterbont

Su-Mei Tse et Sophie MacCorquodale, visite guidée des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D).* Tél. 22 50 45.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Maacher Kulturhuef, *Grevenmacher, 14h15 + 16h.* Tel. 26 74 64-1.

Animal champions natur musée, *Luxembourg, 16h (D).* Tél. 46 22 30-1.

Mo, 22.5.

musek

Lieder on Stage, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 20h.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Lara Fabian, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h30.* Tél. 26 32 26 32.

Cease upon the Capitol + May Kasahara, Jugendkulturzentrum (Juz), *Saarlouis, 21h.* www.juz-saarlouis.de

Di, 23.5.

junior

Cache-Tache, atelier d'expression plastique, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

Niemand heißt Elise, mit dem Theater Metronom, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 15h.* Tel. 47 08 95-1.

konferenz

Métamorphoses du paysage industriel, par Shaaf Milani-Nia, pavillon Skip (rond point Raemerich), *Esch, 19h.* Org.: Fonds Belval, tél. 26 84 02 27.

L'école, dans un mouvement mondial de réformes en éducation, par Prof. Philippe Jonnaert, Université du Luxembourg - Campus Limpertsberg, *Luxembourg, 19h.*

L'image féminine de la femme dans la littérature francophone luxemburgeoise, par Frank Wilhelm, Salle de théâtre du LCD (32, av. de la Gare), *Diekirch, 20h.*

musek

Russian National Orchestra, sous la direction de Mikhail Pletnev, oeuvres de Prokofiev et Tchaïkovsky, Philharmonie, *Luxembourg, 20h.* Dans le cadre du Festival International d'Echternach. Tél. 72 99 40.

Against Me, Exhaus, Großes Exil, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 9 91 10 83.

Lesbians on Ecstasy, en avant-programme Audiomobilzclub, D:qliq, *Luxembourg, 20h.*

Musique de Chambre du XXe siècle, par Liane Coljon-Hames (harpe), Claude Giampellegrini (violoncello), Luc Grethen (hautbois et cor anglais), Danièle Hennico (alto) et Mari-Reine Nimax-Weirig (soprano), oeuvres de Hindemith, Lutoslawski, Britten et Jolivet, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Gala des lauréats 2005 des Conservatoires de musique en collaboration avec L'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Conservatoire de Musique, *Esch, 20h.* Tél. 54 97 25.

H.H.L.W., jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg, 21h30.* Tél. 22 44 55.

theater

Der Besuch der alten Dame, tragische Komödie von Friedrich Dürrenmatt, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 20h.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Saudade - terres d'eau, avec la Cie Dos à deux, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

konterbont

La Querelle janséniste extra muros ou La Polémique autour de la Procession des Jésuites de Luxembourg, 20 mai 1685, présentation de l'ouvrage de Raymond Baustert, Centre culturel français, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 46 21 66-1.

Ecrivains face à face, Giorgio Pressburger et Anise Koltz, chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 19h.*

Mi, 24.5.

am dag

Grande Foire aux livres d'occasion, Casino municipal (43, rue de Paris), *Thionville, 14h - 18h.* Tél. 0033 3 82 34 91 57.

junior

Draamdänzer, eng Geschicht fir Kanner vu 4 Joer un, mat der Kannertheaterequipe "Den Holzwuerm", Turnhal vun der neier Zentralschoul, *Hosingen, 14h15.* Tel. 92 03 95. www.holzwuerm.lu

Des Kaisers Nachtigall, mit dem Theater Kontra Punkt, Philharmonie, salle de Musique de Chambre, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 47 08 95-1.

konferenz

Manger sain en consommant malin, mieux savourer la vie, sans pour autant exploser le budget familial, Haus vun de Bierger (5, rue d'Audun), *Esch, 19h30.*

Occupatioun vu Palestina am Alldag, mat der Micky Schütz, als Aleedung gëtt de Film "Ethnical Cleansing in Telrumeida" gewisen, Infoladen Schréibs (Kulturfabrik), *Esch, 20h.*

musek

Maurice Bénin chante Léo Ferré chanson, Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, *Dudelange, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Récital de piano pour quatre mains, par Martha Argerich et Alexander Rabinovitch, oeuvres de Mozart, Brahms et Rachmaninov, Philharmonie, *Luxembourg, 20h.* Dans le cadre du Festival International d'Echternach. Tél. 72 99 40.

Katalina Segura & Strings featuring Jeanfrançois Prins, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

Die Csárdásfürstin, Operette von Erich Kalmán, Theater, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

The Develish Double Dylans meets Wolthär, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Gasz3, jazz, D:qliq, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 73 62.

Ensemble Vocal du Luxembourg et l'orchestre de chambre L'Estro Armonico, unter der Leitung von Florent Stroesser und Guy Goethals, Werke von Zelenka, Bruhns, Hasse und Mozart, Kirche, *Daleiden (D), 20h30.* Im Rahmen vom "Klenge Maarnicher Festival".

theater

Was ihr wollt, Komödie von William Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

party/bal

Love Letters Single-Party, avec DJ Sir Oliver, Kotton Club (3, rue d'Arlon), *Mersch, 22h.*

konterbont

Su-Mei Tse et Sophie MacCorquodale, visite guidée "Op e Sprong" de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 12h30.* Tél. 22 50 45.

Loi sur le partenariat (PACS), Staminé pour femmes, avec Sandra Reuland, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg, 14h15.* Tel. 22 07 14.

Do, 25.5.

am dag

Grande Foire aux livres d'occasion, Casino municipal (43, rue de Paris), *Thionville, 10h - 18h.* Tél. 0033 3 82 34 91 57.

Mir ginn op d'Grouf, geführte Besichtigung des Museums, des geologischen Lehrpfads und der unterirdischen Galerien, Kupfergrubenmuseum, *Stolzembourg, 14h.* Tel. 84 93 25 27.

musek

Kill the Young, Rockhal, *Esch, 20h.*

Carmen, Oper von Georges Bizet, Theater, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Récital d'orgue, par Michael Radulescu, église paroissiale, *Bourglinster, 20h.*

Ensemble Vocal du Luxembourg et l'orchestre de chambre L'Estro Armonico, unter der Leitung von Florent Stroesser und Guy Goethals, Werke von Zelenka, Bruhns, Hasse und Mozart, église, *Schieren, 20h30.* Im Rahmen vom "Klenge Maarnicher Festival".

Jazz Session, die Trierer Musiker mit Gästen aus der Region, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h30.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Deadlock, Jugendkulturzentrum (Juz), *Saarlouis, 21h.* www.juz-saarlouis.de

Lightnin' Bug, blues, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg, 21h30.* Tél. 22 44 55.

theater

Männer, Liederabend von Franz Wittenbrink, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Was ihr wollt, Komödie von William Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Fudder fir de bloen Hirsch, mat der Mady Durrer a mam Joël Seiller, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tel. 26 62 02 31. AUSVERKAAFT!

Carnet de notes sous la douche one man show(er) avec Franck Sasonoff, Théâtre, *Esch, 20h30.* Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

konterbont

Festival Saveurs culturelles du monde, avec Daniel Balthasar, Bandabardò, Aïssate, SuperNova,

Tickets to win!

Die woxx verschenkt diesmal 3 Eintrittskarten zum Konzert von **Nick Moss & The Flip Tops** (USA) with R.J. Mischo.
Support Act: Joshua Denver Collaboration (L), am 26. Mai um 20.30 Uhr, im "Sang a Klang", Luxemburg-Pfaffenthal.
Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg.
Interessiert? Einfach anrufen, am Montag ab 9 Uhr, Tel. 29 79 99-0.

Un espace pour en parler

La Maison des Jeunes de Pétange asbl invite à une semaine de prévention **jusqu'au 20 mai** à l'extérieur de ainsi que dans la salle A Rousen à Pétange. Sous le titre "un espace pour en parler" les reponsables éducatifs de la MJ Pétange et la Commune de Pétange discuteront avec jeunes et adultes autour du thème de la toxicomanie. Au programme: stands d'information, débats, ateliers pédagogiques s'adressant aux adultes multiplicateurs ainsi qu'aux jeunes, interventions, conférences et animations (mur d'escalade, podium jeunes, soirée DJ, ...). Pour tout renseignement, tél. 26 50 10 17 ou 021 254 729 ou par courriel: mjpetang@pt.lu

Stage de danse contemporaine

Du **17 au 18 juin**, le centre de création chorégraphique luxembourgeois (3CL) organisera un stage de danse contemporaine avec la jeune danseuse et choréographe Linda Gieres. Titulaire d'un diplôme new yorkais elle explore l'initiation du mouvement en danse sous deux aspects: d'un point de vue purement physique pendant le volet technique du stage et d'un point de vue créatif au cours du volet de la recherche chorégrapique. Le stage s'adresse à des danseurs-euses adultes et adolescents d'un niveau moyen et avancé. Le premier cours débutera samedi à partir de midi. Plus d'informations et inscriptions sous www.danse.lu

Concours pour jeunes "songs 4 diversity"

Dans le cadre de la campagne "All verschidden - All d'selwescht" la Conférence générale de la jeunesse luxembourgeoise (CGJL) et le Service national de la jeunesse (SNJ) organisent un concours dont le but est d'inciter des musiciens et des groupes à s'impliquer activement dans la campagne. Les participant-e-s doivent avoir entre 16 et 26 ans, jouer seul ou dans des groupes de maximum 6 personnes, et les compositions devront porter sur la diversité dans la société avec toutes les richesses, ou sur les discriminations que cette diversité peut susciter. Priorité sera donnée aux compositions avec instruments acoustiques. La date-limite de la remise est le **8 janvier 2007**, les inscriptions peuvent être faites auprès de la CGJL, par courrier sous B.P. 2467, L-1024 Luxembourg. Pour plus de renseignements contacter Sheila Ewen, tél. 40 60 90 331 ou par courriel, campagne@jeunesse.lu, www.campagne-jeunesse.lu

Alt liest für Jung

Ein neues Konzept für Lesungen hat sich das Sproochenhaus für das Altersheim in Wiltz ausgedacht. Seit dem 1. April ist jeden **1. und 3. Samstag** eine Märchenstunde im Wiltzer Altersheim. Von 3 bis 4 Uhr nachmittags sind alle Kinder der Primärschulen eingeladen, bei diesem besonderen Austausch mitzumachen. Diese Lesungen sollen regelmässig stattfinden, immerhin gibt es mehr als eine Geschichte zu erzählen. Anmelden können sich die Kinder im Sproochenhaus, während den Bürostunden unter der Tel. 26 88 96 91.